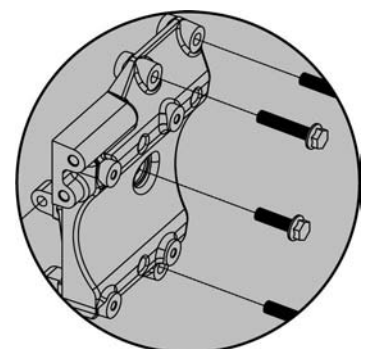
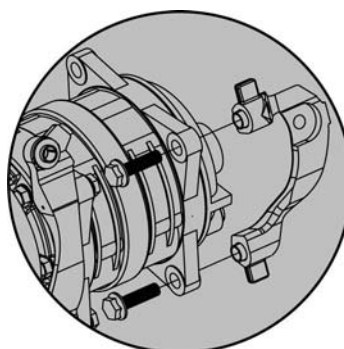
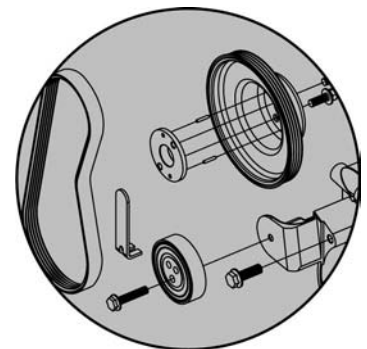
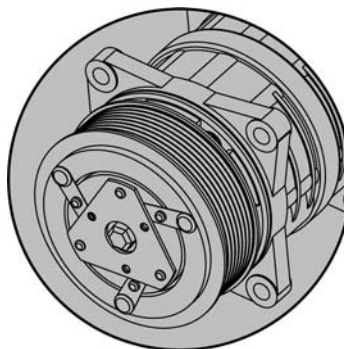
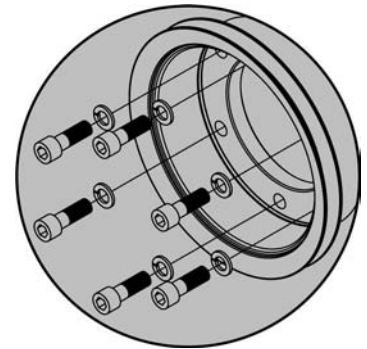
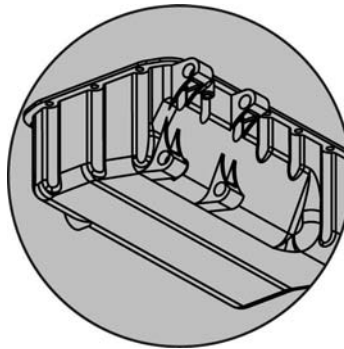


compressor mount & drive Fitting Instruction Manual

Einbauanleitung - Manuel d'instruction de montage -
Manual de instrucciones de instalación -
Manuale di istruzioni per l'installazione

Transport Refrigeration & Air Conditioning



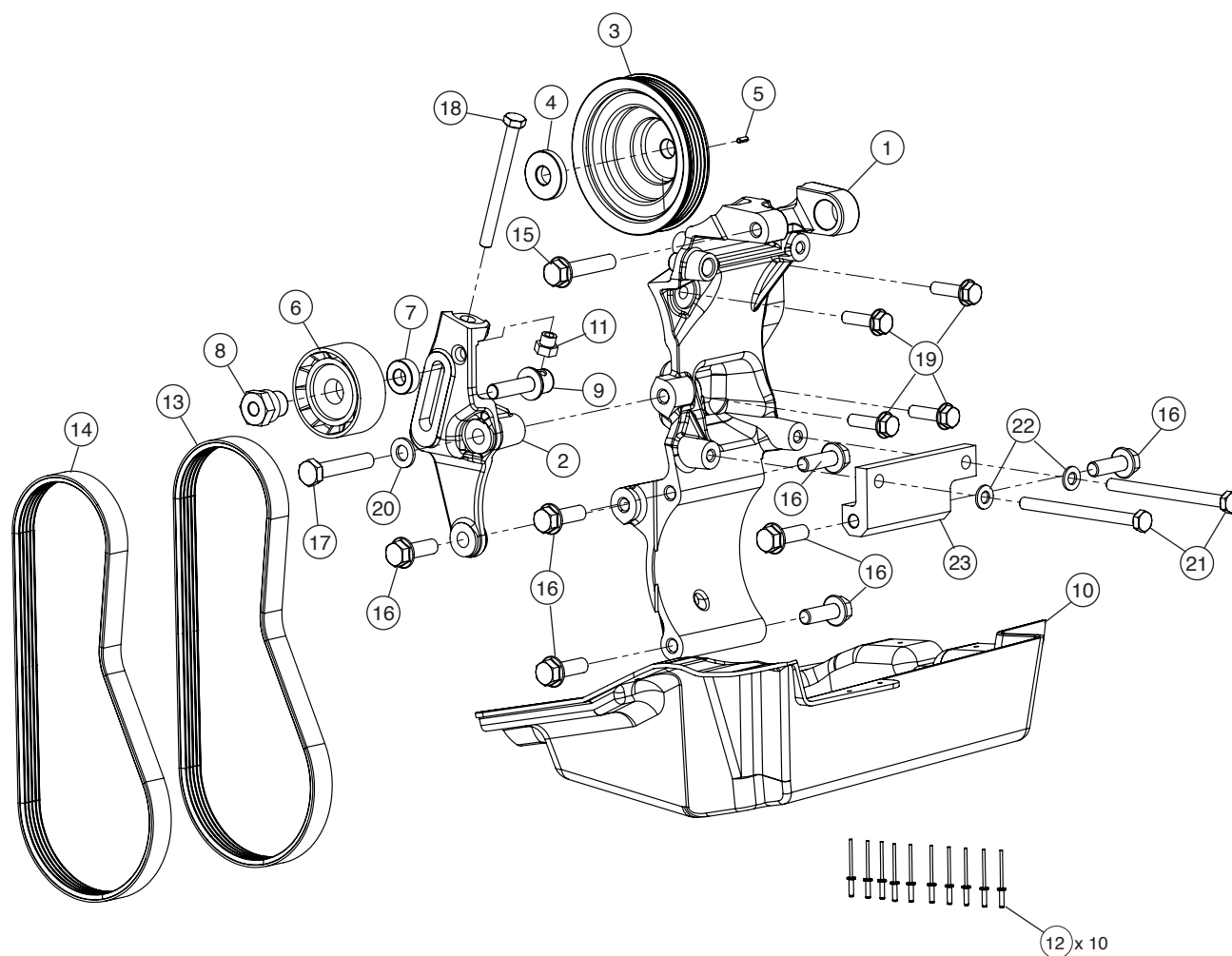
DETTAGLI VEICOLO / DATOS DEL VEHÍCULO / RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU VÉHICULE / ANGABEN ZUM FAHRZEUG / VEHICLE DETAILS					DETTAGLI KIT / DATOS DEL KIT / RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU KIT / ANGABEN ZUM EINBAUSATZ / KIT DETAILS				
Produttore:/Fabricante:/ Fabricant:/Hersteller:/ Manufacturer:	Peugeot / Citroen / Fiat				N. parte kit:/Referencia del kit:/Numéro de série du kit:/ Teilenummer des Ein- bausatzes: /Kit Part No.:	0500-389			
Casa produttrice:/Fabricante del vehículo: /Fabricant du véhicule: /Fahrzeughersteller:/ Make:	Expert / Jumpy / Dispatch / Scudo				Descrizione:/Descripción:/ Description:/Beschreibung: /Description:	Standard Kit			
Modello:/Modelo:/Modèle:/ Modell:/Model:	1.6Hdi 90Hp				Numero giri/minuto compres- sore:/RPM del compresor:/ Régime moteur du com- presseur:/Kompressor U/min:/ Compressor RPM:	3500 @ max engine power output			
CC motore:/Cilindrada del motor:/Puissance moteur:/ Zylinderhubraum:/Engine CC:	1560				Tempo di aggiustaggio:/ Tiempo de instalación:/Temps d'installation:/Einbauzeit: /Fitting Time:	minutes			
Dettagli motore:/Datos del motor:/Renseignements rela- tifs au moteur:/Motordaten:/ Engine details:	90Hp				Accessorio di aspirazione:/ Instalación de aspiración:/ Installation de l'aspiration:/ Einbau Ansaugement: /Suction Fitting:	45°			
Periodo di produzione:/ Periodo de fabricación:/ Période de production: / Produktionsdauer:/Year:	2006>				Accessorio di scarico:/Insta- lación de descarga:/Installa- tion de la décharge:/ Einbau Auslasselement:/ Discharge Fitting:	45°			
N. telaio:/Números de bastidor:/Numéros du châssis:/Fahrgestellnummer:/ Chassis Nos:					Tipo di cinghia:/Tipo de cor- rea:/Type de courroie:/ Rientyp:/Belt Type:	4pk / 6pk			
Veicoli con guida a sinistra:/ Vehículos con volante a la izquierda:/Véhicules de conduite à gauche:/ Linkslenker:/LHD:	✓				N. parte cinghia:/Referen- cia de la correa:/N° de la courroie:/Teilenummer des Riemens: /Belt Part No.:	0820-162 / 0820-123			
Veicoli con guida a destra: / Vehículos con volante a la derecha:/Véhicules à conduite à droite:/Rechtslenker:/RHD:	✓								
Servosterzo:/Servodirección:/ Direction assistée:/ Servolenkung:/PAS:	✓								
Climatizzatore:/Aire acondi- cionado:/Air conditionné:/ Klimaanlage:/A/C:	✓								
Tensione:/Voltaje:/Voltage:/ Spannungswert:/Voltage:	12v								

Note / Notas / Notes / Hinweise / Notes

Does not fit vehicles without A/C.
Kann bei Fahrzeugen ohne Klimaanlage nicht montiert werden.
Ne convient pas aux véhicules sans climatisation.
No es apto para vehículos sin aire acondicionado.
Non compatibile con veicoli senza A/C.

SELTEC

TM13-HS	0381-041		Ear	8PV	SL	123	12	H	3/4 x 7/8	Bolt
TM15-HS	0381-003	488-45322	Ear	8PV	SL	123	12	H	3/4 x 7/8	Bolt
TM16-HS	0381-051	488-46322	Ear	8PV	SL	123	12	H	3/4 x 7/8	Bolt



1	0440-296	Compressor Mount Bracket	1
2	1705-096	Tensioner Bracket	1
3	1701-086	Crank Pulley	1
4	2803-468	Crank Pulley Spacer	1
5	2762-007	3mm Roll Pin	1
6	1700-034	Idler Pulley	1
7	2803-467	Idler Spacer	1
8	1710-007	Nut Idle Pulley	1
9	1703-015	Pulley Eye Bolt	1
10	2002-025	Under Panel Cover	1
11	2801-004	Bush,Hex,for Draw Bolt	1
12	2760-002	Rivet	10
13	0820-162	Belt	1
14	0820-123	Belt	1
15	2720-026	Set Screw M10x50 Hex Flange 1.50 12.9	1
16	2720-040	Set Screw M10x30 Hex Flange 1.50 12.9	7
17	2705-086	Bolt M10 x 55 Hex 1.50 12.9	1
18	2719-019	Set Screw M8x90 Hex 1.25	1
19	2719-023	Set Screw M8x30 Hex Flange 1.25 12.9	4
20	2809-001	Washer M10 Flat Steel 20mm OD	1
21	2704-064	Bolt M8 x 105 Hex 1.25 12.9	2
22	2808-001	Washer M8 Flat 14mm OD	2
23	2803-530	Compressor Support Block	1

Italiano

(1) AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Prima di montare il kit trasmissione e staffa compressore, verificare l'assenza di danni e di anomalie delle seguenti parti:

- (b) Assetto interno/esterno e scocca
- (b) Velocità minima del motore
- (c) Sistema di raffreddamento motore
- (d) Tutte le funzioni della vettura (fari, indicatori, clacson, ecc.)

Kit staffa compressore, preparazione parti

- (a) Verificare che sia stato scelto il kit adatto.
- (b) Disimballare il kit, appoggiare tutte le parti su un piano e verificare che non vi siano parti mancanti o danneggiate.
- (c) Nel montare il kit, usare i copri-parafango e i copri-sedile.

Attrezzi per il montaggio

- (a) Chiave torsiometrica
- (a) Attrezzi di servizio manuali
- (c) Copri-parafango e copri-sedile

(2) AVVERTENZE PER IL SERVIZIO

- (a) Scollegare dal morsetto il cavo negativo della batteria.
- (b) Serrare tutti i bulloni come da specifiche.
- (c) Non far gocciolare l'olio compressore (SP10,20) sulla superficie della scocca.
- (d) Nel maneggiare il refrigerante, è importante indossare gli occhiali di protezione e far sì che il refrigerante non entri a contatto con la cute.
- (e) Non esporre il refrigerante alla fiamma diretta.
- (f) Non togliere i cappucci dalle parti fin a quando non sia giunto il momento di montarle.

(3) IN FASE DI MONTAGGIO

- (a) Tutte le istruzioni sono fornite dal punto di vista dei conducenti.
- (b) Le cifre in parentesi indicano il diametro e la lunghezza del gambo della vite.

Ad esempio:

Vite (M10 x 30 : 1,25), ovvero vite a testa esagonale con filettatura dal diametro di 10 mm, gambo di 30 mm e passo di 1,25 mm.

- (a) **Avvertenza:** si riferisce a procedure da seguire per evitare lesioni personali.
- (b) **Attenzione:** si riferisce a procedure che devono essere applicate onde evitare danni ai componenti.
- (c) **Nota:** si riferisce a metodi tesi a facilitare l'operazione o fornisce informazioni utili.

AVVERTENZA

Il compressore è consegnato dalla fabbrica con una piccola carica di gas nitrogeno. Allentare lentamente i cappucci.

Español

(1) PRECAUCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar el kit, compruebe que los siguientes elementos funcionen bien y estén en buen estado:

- (a) El acabado de las superficies internas y externas
- (b) La velocidad del ralenti
- (c) El sistema de refrigeración del motor
- (d) El funcionamiento de los faros, indicadores, claxon, etc., del vehículo.

Preparación de las piezas del kit

- (a) Asegúrese de que el kit es el adecuado para el vehículo
- (b) Cuando desempaquete el kit, compruebe que no falte ninguna pieza y que no haya ninguna dañada
- (c) Cuando instale el kit, use fundas para las aletas y los asientos

Herramientas para la instalación

- (a) Llave dinamométrica
- (b) Herramientas comunes
- (c) Fundas para las aletas y los asientos

(2) PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

- (a) Desconecte el cable del polo negativo de la batería
- (b) Apriete todos los tornillos según las indicaciones
- (c) Evite verter el aceite del compresor (SP10,20) sobre la chapa del vehículo
- (d) Use gafas protectoras cuando maneje el refrigerante y evite que entre en contacto con la piel
- (e) No maneje el refrigerante cerca de una llama
- (f) No quite los tapones protectores de las piezas hasta justo antes de montarlas

(3) AL INSTALAR EL KIT

- (a) Tenga en cuenta que todas las instrucciones se han dado desde el punto de vista del conductor
- (b) Tenga en cuenta que los números entre paréntesis indican el diámetro del vástago de los tornillos

Por ejemplo:

Perno (M10 x 30 : 1.25) significa un perno de cabeza hexagonal con un diámetro de 10mm, una longitud del vástago de 30mm y un paso de rosca de 1,25 mm

- (a) **Precaución:** indica los procedimientos a seguir para evitar riesgos personales
- (b) **Atención:** indica los procedimientos a seguir para evitar daños en las piezas
- (c) **Nota:** señala los procedimientos que simplifican el trabajo y ofrecen información de ayuda para el montaje

PRECAUCIÓN

El compresor viene de fábrica con una ligera carga de nitrógeno. Afloje los tapones lentamente

Français

(1) PRÉCAUTIONS DE MONTAGE

Avant le montage du kit compresseur, vérifiez l'état et le bon fonctionnement des éléments suivants :

- (a) Carrosserie et état général intérieur et extérieur
- (b) Ralenti du moteur
- (c) Système de refroidissement du moteur
- (d) Toutes les fonctions du véhicule (phares, clignotants, klaxon, etc.)

Préparation des pièces du kit de montage du compresseur

- (a) Vérifier que vous possédez le bon kit de montage
- (b) Lors de l'ouverture du kit, disposer toutes les pièces afin de vérifier qu'aucune ne manque ou soit endommagée
- (c) Lors du montage du kit, utiliser des housses de protection pour les sièges et les ailes du véhicule

Outils nécessaires au montage

- (a) Clé dynamométrique
- (b) Outils habituels
- (c) Housses de protection pour sièges et ailes

(2) PRÉCAUTIONS DU SERVICE

- (a) Déconnecter la borne négative de la batterie
- (b) Appliquer le bon couple de serrage aux endroits précisés
- (c) Ne pas faire couler d'huile de compresseur (SP10,20) sur la carrosserie du véhicule
- (d) Lors de la manipulation du liquide réfrigérant, il est important de porter des lunettes de protection et de veiller à ce que le liquide réfrigérant n'entre pas en contact avec la peau
- (e) Ne pas exposer le liquide réfrigérant à une flamme nue
- (f) Ne pas enlever les bouchons de protection avant l'installation immédiate des pièces

(3) LORS DU MONTAGE

- (a) Toutes les instructions sont données du point de vue du conducteur
- (b) Les chiffres entre parenthèses correspondent au diamètre et à la longueur de tige de la vis

Exemple:

Vis (M10 x 30 : 1.25) signifie une vis à tête hexagonale avec un diamètre de filet de 10 mm, une longueur de tige de 30 mm et un pas de 1,25 mm

- (a) **Avertissement :** procédures à respecter impérativement afin d'éviter un possible risque de blessure humaine.
- (b) **Attention :** attire votre attention sur les procédures à respecter afin d'éviter un risque matériel.
- (c) **Nota :** attire votre attention sur les méthodes à utiliser afin de faciliter le montage ou vous donne des informations utiles.

AVERTISSEMENT

Le compresseur est équipé en usine d'une légère charge d'azote. Dévisser lentement les bouchons.

Deutsch

(1) VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM EINBAU

Überprüfen Sie vor dem Einbau des Kompressor-Einbausatzes Mount & Drive folgende Teile und Funktionen auf Beschädigungen und Fehlfunktion

- (a) Innerer und äußerer Zustand und Karosserie
- (b) Leerlaufgeschwindigkeit des Motors
- (c) Motorkühlsystem
- (d) Alle Fahrzeugfunktionen (Scheinwerfer, Anzeigen, Hupe, usw.)

Vorbereitung der Kompressor-Einbausatzteile

- (a) Prüfen Sie, ob der richtige Einbausatz zum Einbau gewählt wurde
- (b) Achten Sie beim Auspacken darauf, ob Teile fehlen oder beschädigt sind
- (c) Verwenden Sie beim Einbau Abdeckungen für Sitze und Kotflügel

Einbauwerkzeug

- (a) Drehmomentschlüssel
- (b) Werkzeuge
- (c) Abdeckungen für Sitze und Kotflügel

(2) VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR WARTUNG

- (a) Entfernen Sie das Kabel vom Minuspol der Batterie
- (b) Drehen Sie alle Schrauben, wie angegeben
- (c) Lassen Sie kein Kompressoröl (SP10,20) auf die Oberfläche des Fahrzeugs tropfen
- (d) Beim Umgang mit Kühlflüssigkeit ist es wichtig, Augenschutz zu tragen und Hautkontakt mit der Flüssigkeit zu vermeiden
- (e) Halten Sie Kühlflüssigkeit von offenem Feuer fern
- (f) Entfernen Sie die Kappen von den Teilen erst unmittelbar vor dem Einbau

(3) BEIM EINBAU

- (a) Alle Angaben gelten aus der Blickrichtung des Fahrers
- (b) Zahlen in Klammern bezeichnen Durchmesser und Länge des Schraubenschaftes

Beispiel:

Schrauben (M10 x 30 : 1.25) bezeichnen eine Sechskantschraube mit 10 mm Durchmesser und einem 30-mm-Schaft mit einem 1,25-mm-Gewinde.

- (a) **Vorsicht:** Weist auf Abläufe hin, die zur Vermeidung von Verletzungen genau befolgt werden müssen

- (b) **Achtung:** Weist auf Abläufe hin, die zur Vermeidung von Schäden an Teilen befolgt werden müssen

- (c) **Hinweis:** Weist auf Verfahren zur Vereinfachung der Montage hin oder gibt hilfreiche Informationen

VORSICHT

Der Kompressor wird werksseitig mit einer leichten Füllung aus Stickstoff ausgeliefert Kappen langsam öffnen

English

(1) INSTALLATION PRECAUTIONS

Prior to installing the Compressor mount and drive kit, check the following for damage or malfunction

- (a) Internal and external trim and body work
- (b) Engine idle speed
- (c) Engine cooling system
- (d) All vehicle functions
(Headlights, indicators, horn, etc.)

Compressor mount kit parts preparation

- (a) Check that the correct kit has been selected for the installation
- (b) When unpacking the kit, lay all the parts out and check for missing or damaged parts
- (c) When installing the kit, use wing covers and seat covers

Installation Tools

- (a) Torque wrench
- (b) Hand service tools
- (c) Wing and seat covers

(2) SERVICE PRECAUTIONS

- (a) Disconnect the battery negative cable from the terminal
- (b) Torque all bolts where specified
- (c) Do not drop compressor oil (SP10,20) onto the vehicle bodysurface
- (d) When handling refrigerant, it is important to wear eye protection and to take care that liquid refrigerant does not come into contact with skin
- (e) Do not expose refrigerant to a naked flame
- (f) Do not remove the caps from parts until just before the parts can be installed

(3) WHEN INSTALLING

- (a) All instructions are given from the drivers point of view
- (b) Figures in parenthesis indicate the diameter and length of the bolt stem

Example:

Bolt (M10 x 30 : 1.25) means a hex head bolt which has 10mm thread diameter and a 30mm stem with a 1.25mm pitch

(a) **Warning:** Procedures which must be followed precisely to avoid the possibility of personal injury

(b) **Caution:** This calls attention to procedures which must be followed to avoid damage to components

(c) **Note:** This calls attention to methods which make the job easier or gives helpful information

WARNING

The compressor is shipped from the factory with a slight charge of nitrogen gas. Loosen the caps slowly

Italiano	Español	Français	Deutsch
INSTALLAZIONE	INSTALACIÓN	MONTAGE	EINBAU
Nota: prima di procedere, leggere le avvertenze per l'installazione. Nelle figure, le lettere fanno riferimento al testo, mentre i numeri tra parentesi fanno riferimento all'elenco componenti riportato in questo manuale.	Nota: Antes de continuar, lea las precauciones de instalación. Las letras en las fotografías se refieren al texto. Los números entre paréntesis hacen referencia a la lista de piezas de este manual.	Remarque : avant de commencer, veuillez lire les précautions d'installation. Les lettres sur les photos correspondent au texte. Les chiffres entre parenthèses correspondent à la liste des pièces figurant dans ce manuel.	Hinweis: Bevor Sie fortfahren, lesen Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen zum Einbau. Die Buchstaben in den Abbildungen beziehen sich auf den Text, und eingekreiste Zahlen beziehen sich auf die Teilleiste dieses Handbuchs.
Non utilizzare "Loctite" sulle viti, se non espressamente indicato. In caso contrario, la garanzia della staffa del compressore verrà annullata.	No utilice "Loctite" en ningún perno a no ser que se le indique, ya que se invalidaría la garantía del soporte de montaje del compresor.	N'utilisez pas de « Loctite » sur les vis sauf indication contraire. Ceci annulerait la garantie de la bride de montage du compresseur	Verwenden Sie zum Kleben von Schrauben nicht "Loctite", sofern dies nicht vorgeschrieben ist. – Dadurch entfällt die Garantie für den Kompressor-Montageträger.
Scollegare la batteria. Rimuovere il gas dal sistema A/C. Rimuovere e gettare la cinghia di trasmissione originale. Rimuovere i tubi A/C (A) e (B) dal compressore (D). Conservare i dadi (C).	Desconecte la batería. Desgasifique el sistema de aire acondicionado. Extraiga y tire la correa de transmisión original. Extraiga los tubos del aire acondicionado (A) y (B) del compresor (D). Conserve las tuercas (C).	Débranchez la batterie. Dégazez la climatisation. Retirez et jetez la courroie d'entraînement d'origine. Retirez les tuyaux de climatisation (A) et (B) du compresseur (D). Conservez les écrous (C).	Klemmen Sie die Batterie ab. Entasen Sie das Klimaanlage-system. Entfernen und beseitigen Sie den ursprünglichen Antriebsriemen. Entfernen Sie die Leitungen (A) und (B) der Klimaanlage vom Kompressor (D). Bewahren Sie die Muttern (C) auf.
Rimuovere il compressore A/C (D) e conservare le viti (E).	Extraiga el compresor del aire acondicionado (D) y conserve los pernos (E).	Retirez les tuyaux de climatisation (D) et conservez les vis (E).	Entfernen Sie den Klimaanlage-Kompressor (D), und bewahren Sie die Schrauben (E) auf.
Rimuovere la puleggia folle (F) dall'alternatore (G).	Extraiga la polea loca (F) del alternador (G).	Retirez la roue de support (F) de l'alternateur (G).	Entfernen Sie die Laufrolle (F) vom Drehstromgenerator (G).

English

INSTALLATION

Note: Before proceeding please read the Installation Precautions.

The letters on photographs relate to text, numbers in brackets relate to the parts list in this manual.

Caution: Do not use “Loctite” on any bolt unless stated - This will void the Compressor Mount Bracket Warranty

Disconnect battery.

De-gas A/C system

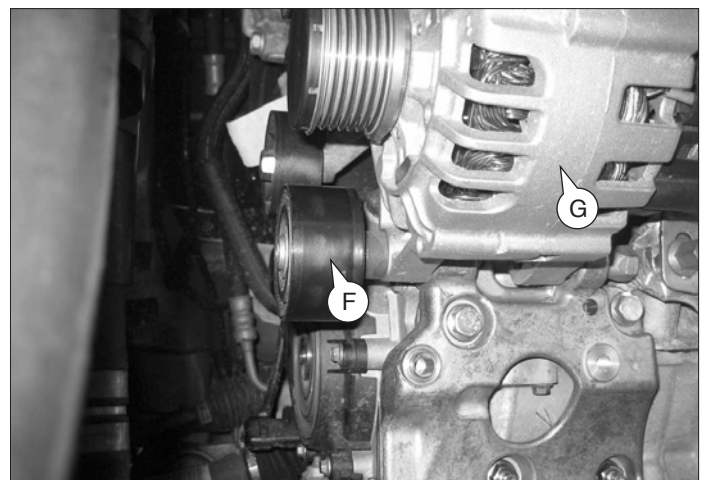
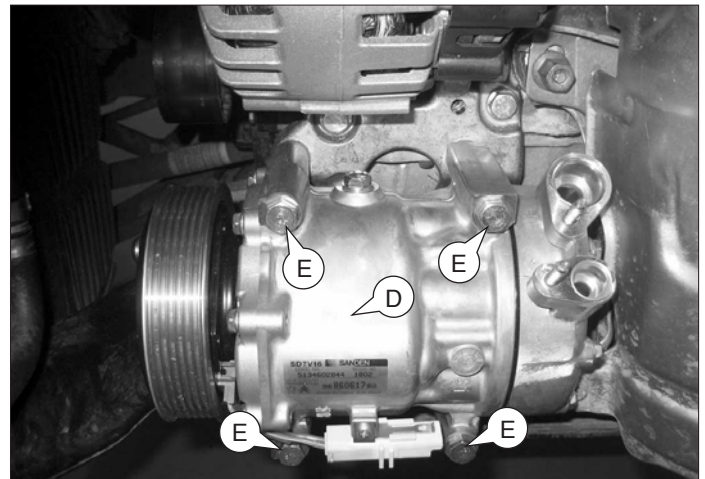
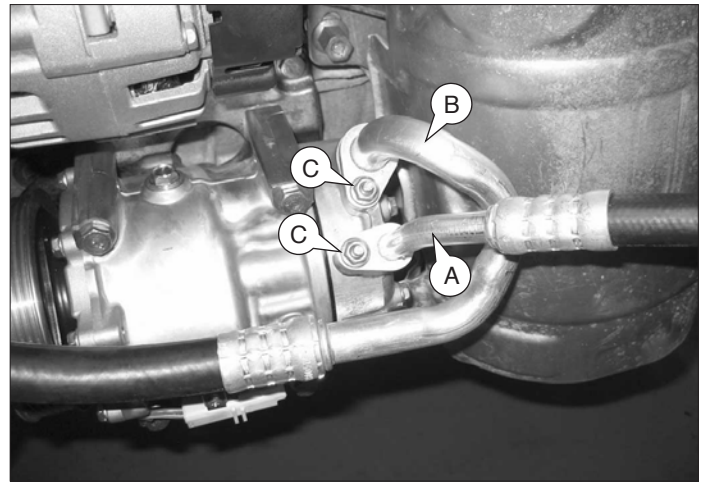
Remove and discard original drive belt.

Remove A/C pipes (A) and (B) from compressor (D).

Retain nuts (C).

Remove A/C compressor (D), retain bolts (E).

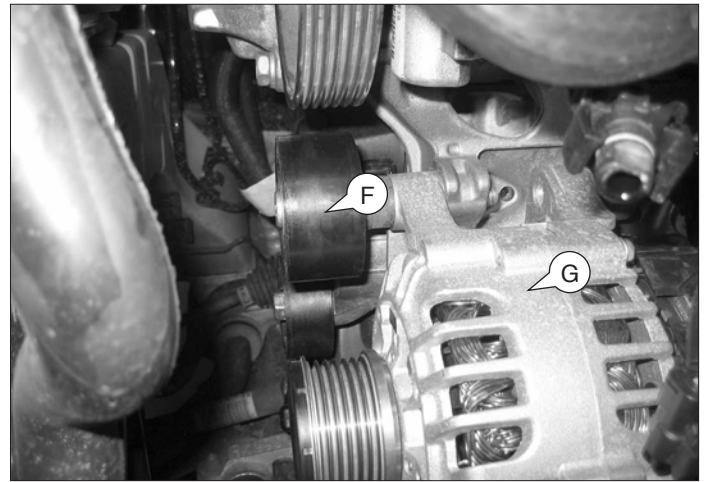
Remove idler (F) from alternator (G).



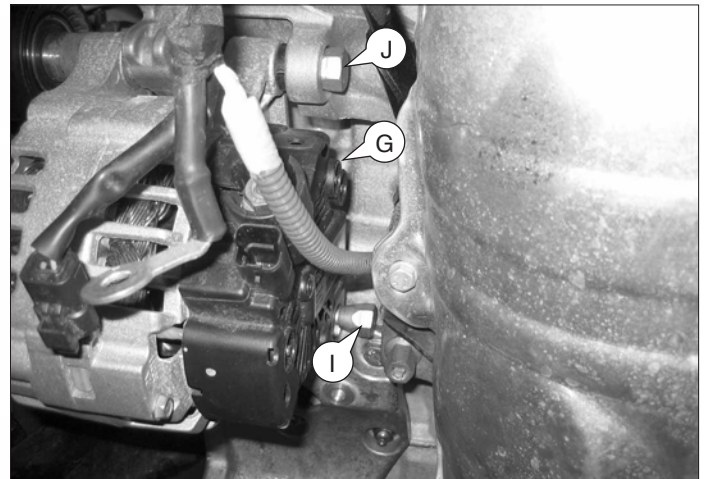
Italiano	Español	Français	Deutsch
Riposizionare la puleggia libera (F), come mostrato nell'illustrazione a fianco.	Vuelva a colocar la polea loca (F) como se indica en la imagen.	Remplacez la roue de support (F) comme indiqué ci-contre.	Positionieren Sie die Laufrolle (F) wie abgebildet neu.
Allentare le viti originali (I) e (J) dal retro dell'alternatore (G).	Afloje los pernos originales (I) y (J) de la parte posterior del alternador (G).	Dévissez les vis d'origine (I) et (J) de l'arrière de l'alternateur (G).	Lockern Sie die ursprünglichen Schrauben (I) und (J) an der Rückseite des Drehstromgenerators (G).
Rimuovere e gettare le viti (K) e i dadi (Z), che fissano la staffa (L) al motore.	Extraiga y tire los pernos (K) y las tuercas (Z) que sujetan el soporte de montaje (L) al motor.	Retirez et jetez les vis (K) et les écrous (Z) fixant la bride de montage (L) au moteur.	Entfernen und beseitigen Sie die Schrauben (K) und die Muttern (Z), mit denen der Montageträger (L) am Motor befestigt ist.
Rimuovere la staffa (L).	Extraiga el soporte de montaje (L).	Retirez la bride de montage (L).	Entfernen Sie den Montageträger (L).

English

Re-position idler (F) as shown opposite.

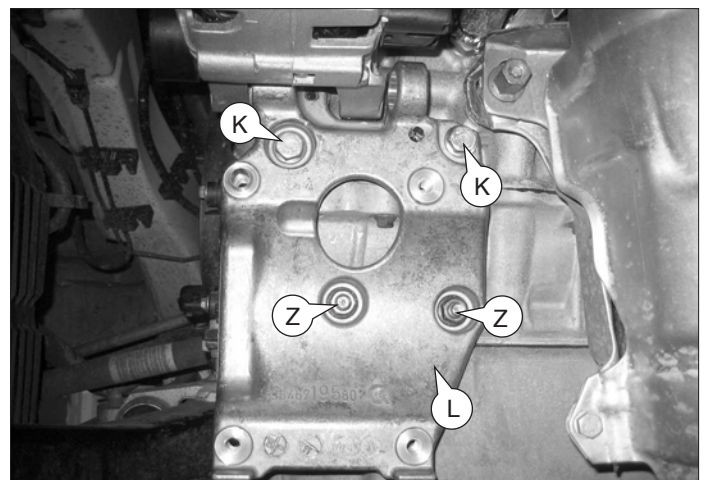


Loosen original bolts (I) and (J) from rear of alternator (G).



Remove and discard bolts (K) and nuts (Z), securing mount bracket (L) to engine.

Remove mount bracket (L).



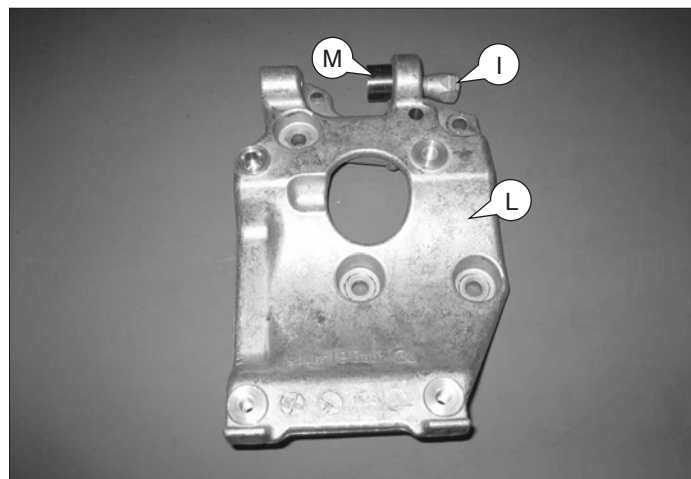
Italiano	Español	Français	Deutsch
Rimuovere la vite (I) e la boccola scorrevole (M) dalla staffa (L). Conservare la vite (I) e la boccola scorrevole (M). Gettare la staffa (L).	Extraiga el perno (I) y el cojinete deslizante (M) del soporte de montaje (L). Conserve el perno (I) y el cojinete deslizante (M). Tire el soporte de montaje (L).	Retirez la vis (I) et la bague coulissante (M) de la bride de montage (L). Retirez la vis (I) et la bague coulissante (M). Retirez la bride de montage (L).	Entfernen Sie die Schraube (I) und die Gleithülse (M) vom Montageträger (L). Bewahren Sie die Schraube (I) und die Gleithülse (M) auf. Beseitigen Sie den Montageträger (L).
Rimuovere i 2 morsetti (N) dal blocco motore e gettarli.	Extraiga los dos 2 espárragos (N) del bloque del motor y tirelos.	Retirez les 2 x goujons (N) du bloc moteur et jetez-les.	Entfernen und beseitigen Sie die zwei Schrauben (N) vom Motorblock.
Attenzione: durante la rimozione o l'installazione della puleggia dell'albero motore, è necessario bloccare il volante utilizzando uno strumento idoneo.	Precaución: Al extraer o colocar la polea del cigüeñal, el volante debe bloquearse con una herramienta adecuada.	Attention : lors de la dépose ou de l'installation de la poulie de vilebrequin, le volant doit être verrouillé à l'aide d'un outil approprié.	Achtung: Bei der Montage oder Demontage der Kurbelwellenscheibe muss die Schwungscheibe mit einem geeigneten Werkzeug arretiert werden.
Rimuovere la puleggia dell'albero motore (P). Conservare la vite (Q). Gettare lo spaziatore (R).	Extraiga la polea del cigüeñal (P). Conserve el perno (Q). Extraiga el separador (R).	Retirez la poulie de vilebrequin (P). Conservez la vis (Q). Jetez l'espaceur (R).	Entfernen Sie die Kurbelwellenscheibe (P). Heben Sie die Schraube (Q) auf. Beseitigen Sie das Distanzstück (R).

English

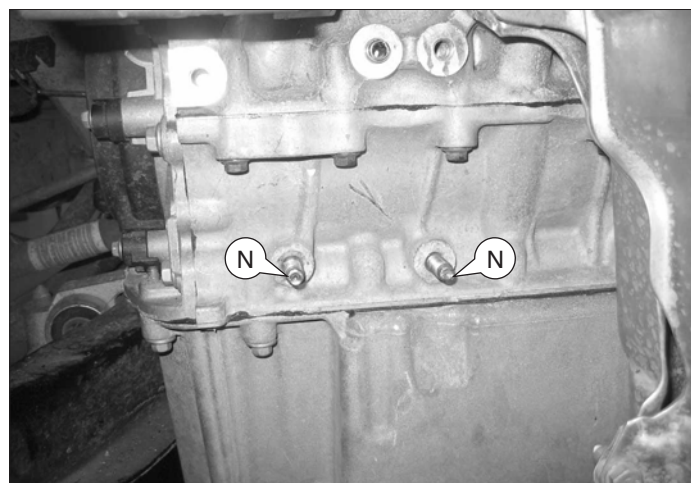
Remove bolt (I) and sliding bush (M) from mount bracket (L).

Retain bolt (I) and sliding bush (M).

Discard mount bracket (L).



Remove 2 x studs (N) from engine block and discard.

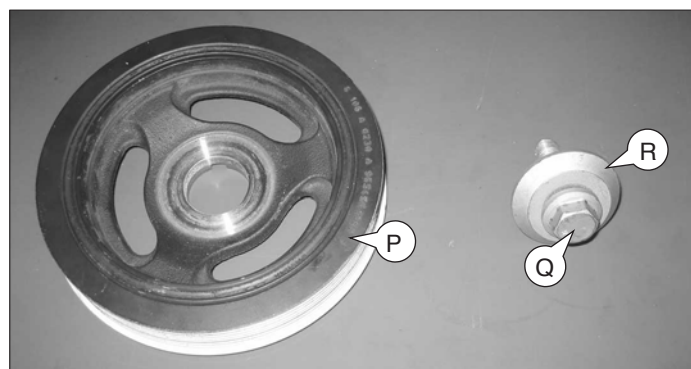
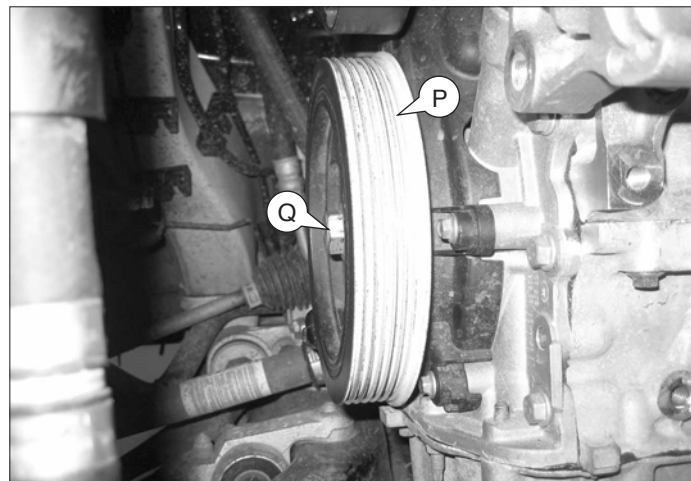


Caution: When removing or fitting the crank pulley you must lock the fly wheel using a suitable tool.

Remove crank pulley (P).

Retain bolt (Q)

Discard spacer (R).

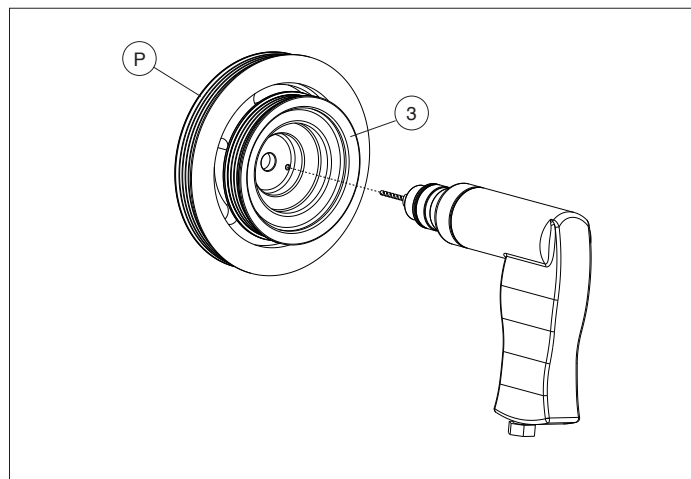


Italiano	Español	Français	Deutsch
Posizionare la puleggia fornita in dotazione (3) all'interno della puleggia dell'albero motore (P). Trapanare un foro da 3 mm in base al foro della guida nella puleggia (3) e nella puleggia dell'albero motore (P).	Coloque la polea suministrada (3) dentro de la polea del cigüeñal (P). Taladre un orificio de 3 mm a través del orificio guía de la polea (3) y en la polea del cigüeñal (P).	Placez la poulie fournie (3) à l'intérieur de la poulie de vilebrequin (P). Percez un trou de 3 mm au niveau du repère de la poulie dans la poulie (3) et dans la poulie de vilebrequin (P).	Setzen Sie die mitgelieferte Scheibe (3) in die Kurbelwellenscheibe (P) ein. Bohren Sie ein 3-mm-Loch durch das Führungsloch in der Scheibe (3) in die Kurbelwellenscheibe (P).
Fissare la puleggia (3) e la puleggia dell'albero motore (P) mediante il piedino di rotazione fornito in dotazione (5).	Sujete la polea (3) y la polea del cigüeñal (P) con el pivote cilíndrico suministrado (5).	Fixez la poulie (3) et la poulie de vilebrequin (P) à l'aide de la goupille fournie (5).	Fixieren Sie die Scheibe (3) und die Kurbelwellenscheibe (P) mittels des mitgelieferten Schwerspannstifts (5).
Attenzione: durante la rimozione o l'installazione della puleggia dell'albero motore, è necessario bloccare il volante utilizzando uno strumento idoneo.	Precaución: Al extraer o colocar la polea del cigüeñal, el volante debe bloquearse con una herramienta adecuada.	Attention : lors de la dépose ou de l'installation de la poulie de vilebrequin, le volant doit être verrouillé à l'aide d'un outil approprié.	Achtung: Bei der Montage oder Demontage der Kurbelwellenscheibe muss die Schwungscheibe mit einem geeigneten Werkzeug arretiert werden.
Attenzione: Peugeot consiglia di applicare il fluido di bloccaggio sulla vite della puleggia dell'albero motore.	Precaución: Peugeot indica que debe utilizarse líquido de bloqueo en el perno de la polea del cigüeñal.	Attention : Peugeot déclare que le fluide de verrouillage doit être utilisé sur la vis de la poulie de vilebrequin.	Achtung: Laut Peugeot muss für die Kurbelwellenschraube Flüssig-Schraubensicherung verwendet werden.
Reinstallare le pulegge (3) e (P) mediante lo spaziatore fornito in dotazione (4) e la vite originale (Q). Serrare la vite (Q) alla coppia di 35 Nm + 190°	Vuelva a colocar las poleas (3) y (P) con la arandela suministrada (4) y el perno original (Q). Apriete el perno (Q) a 35 Nm y luego otros 190 grados.	Remettez les poulies (3) et (P) à l'aide de l'espaceur fourni (4) et de la vis d'origine (Q) Serrez la vis (Q) en appliquant un couple de 35 Nm, puis de 190 ° de plus.	Bringen Sie die Scheiben (3) und (P) mit dem mitgelieferten Distanzstück (4) und der ursprünglichen Schraube (Q) wieder an. Ziehen Sie die Schraube (Q) mit 35 Nm und dann um weitere 190 Grad an.

English

Locate the supplied pulley (3) inside crank pulley (P).

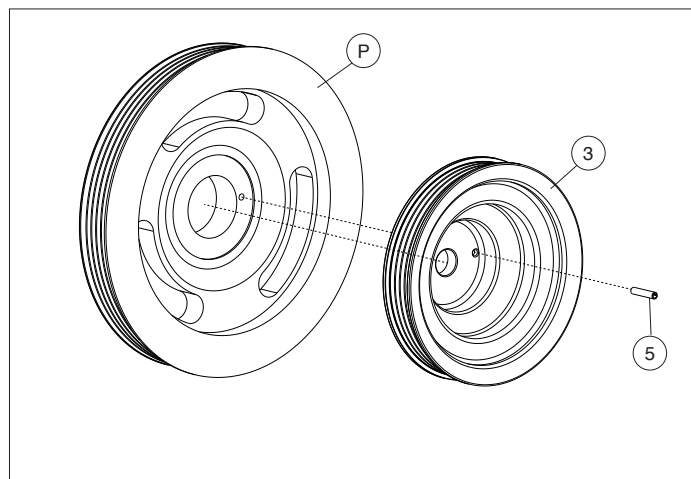
Drill a 3mm hole through the guide hole in pulley (3) and into crank pulley (P).



Fix pulley (3) and crank pulley (P) using supplied roll pin (5).

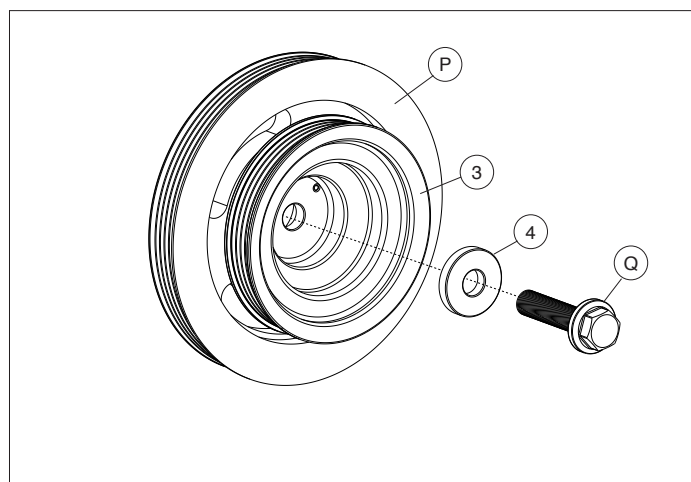
Caution: When removing or fitting the crank pulley you must lock the fly wheel using a suitable tool.

Caution: Peugeot state that locking fluid must be used on crank pulley bolt.



Re-fit pulleys (3) and (P) using supplied spacer (4) and original bolt (Q).

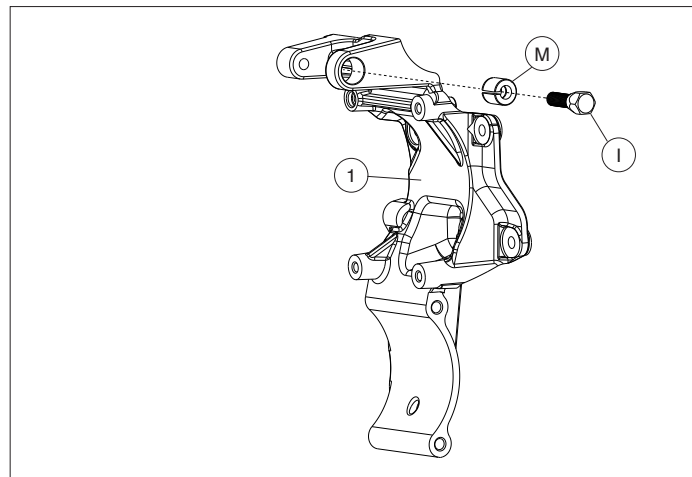
Torque bolt (Q) to 35 Nm and then a further 190°



Italiano	Español	Français	Deutsch
Inserire la boccola scorrevole originale (M) e la vite originale (I) nella staffa in dotazione (1).	Introduzca el cojinete deslizante original (M) y el perno original (I) en el soporte suministrado (1).	Insérez la bague coulissante (M) d'origine et la vis d'origine (I) dans la bride fournie (1).	Führen Sie die ursprüngliche Gleithülse (M) und die ursprüngliche Schraube (I) in den mitgelieferten Träger (1) ein.
Ruotare l'alternatore (G) per lasciare uno spazio adeguato per l'installazione della staffa (1).	Gire el alternador (G) de modo que haya espacio para colocar el soporte de montaje (1).	Faites pivoter l'alternateur (G) pour donner de l'espace et installer la bride de montage (1).	Drehen Sie den Drehstromgenerator (G), um Platz für den Einbau des Montageträgers (1) zu schaffen.
Installare la staffa in dotazione (1) sui supporti del motore utilizzando le 4 viti (19).	Coloque el soporte de montaje suministrado (1) en los puntos de montaje del motor con los 4 pernos (19).	Fixez la bride de montage fournie (1) aux supports du moteur à l'aide de 4 x vis (19).	Montieren Sie den mitgelieferten Montageträger (1) mit den vier Schrauben (19) am Motorlager.
Serrare le 4 viti (19) alla coppia di 30 Nm/22 Lb ft.	Apriete los 4 pernos (19) a 30 Nm/22 lb ft.	Serrez les 4 x vis (19) en appliquant un couple de 30 Nm/22 lbft.	Ziehen Sie die vier Schrauben (19) mit 30 Nm/22 lb ft an.
Fissare l'alternatore (G) alla staffa (1) mediante la vite (15).	Coloque el alternador (G) en el soporte de montaje (1) con el perno (15).	Fixez l'alternateur (G) à la bride de montage (1) à l'aide de la vis (15).	Befestigen Sie den Drehstromgenerator (G) mit der Schraube (15) am Montageträger (1).
Serrare la puleggia libera (F) alla coppia di 50 Nm/37 Lb ft.	Apriete la puleggia libera (F) a 50 Nm/37 lb ft.	Resserrez la poulie de réglage (F) en appliquant un couple de 50 Nm/37 lbft.	Ziehen Sie die Laufrolle (F) mit 50 Nm/37 lb ft an.
Serrare la vite (15) alla coppia di 63 Nm/46 Lb ft.	Apriete el perno (15) a 63 Nm/46 lb ft.	Serrez la vis (15) en appliquant un couple de 63 Nm/46 lbft.	Ziehen Sie die Schraube (15) mit 63 Nm/46 lb ft an.
Serrare le viti (I) e (J).	Apriete los pernos (I) y (J).	Resserrez les vis (I) et (J).	Ziehen Sie die Schrauben (I) und (J) an.

English

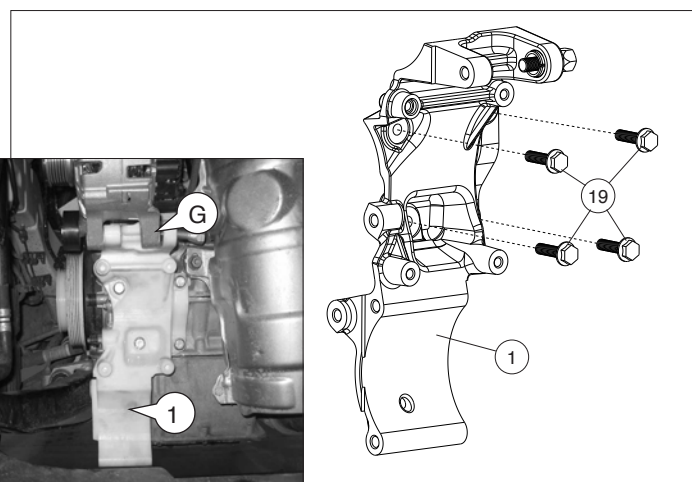
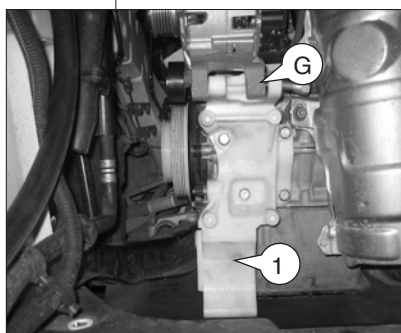
Insert original sliding bush (M) and original bolt (I) into supplied bracket (1).



Pivot alternator (G) to give room to fit mount bracket (1).

Fit the supplied mount bracket (1) to the engine mounts using 4 x bolts (19).

Torque 4 x bolts (19) to 30 Nm / 22 lbft.

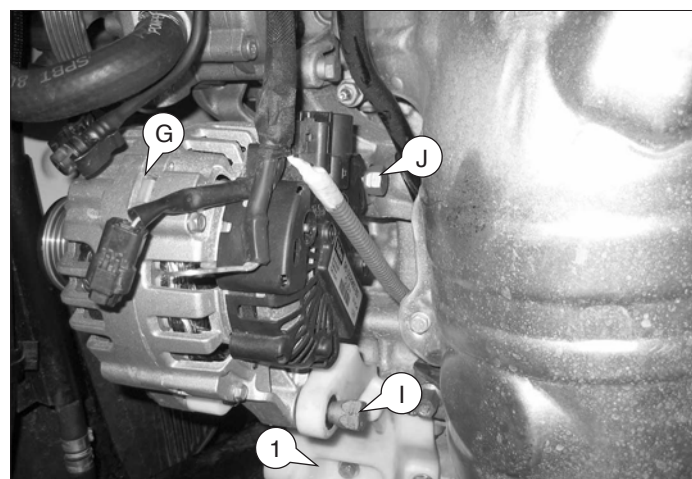
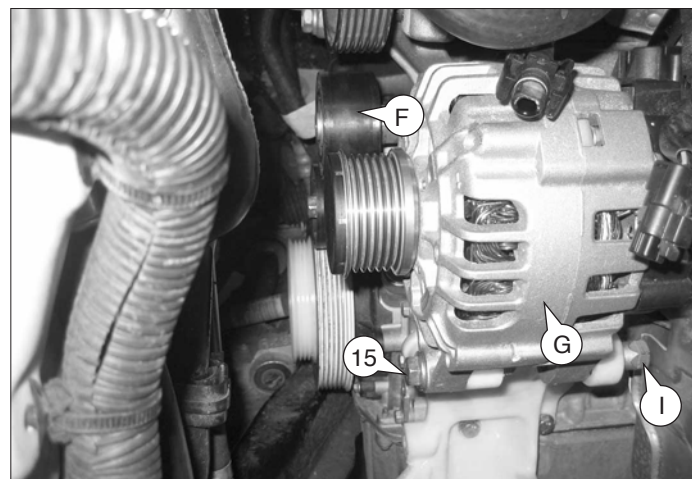


Secure the alternator (G) to mount bracket (1) using bolt (15).

Tighten idle pulley (F) to 50 Nm / 37lbft.

Torque bolt (15) to 63 Nm / 46lbft.

Tighten bolts (I) and (J).

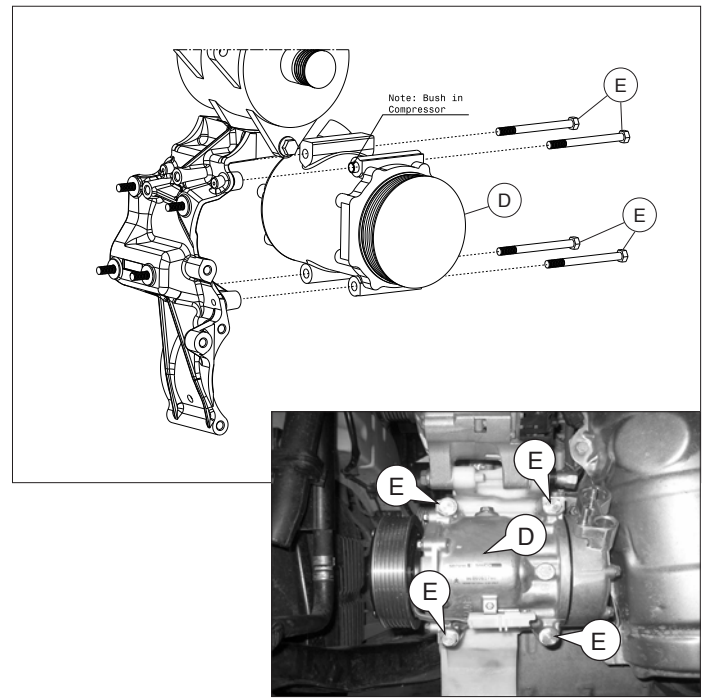


Italiano	Español	Français	Deutsch
Reinstallare il compressore originale (D) sulla staffa (1) mediante le viti originali (E). Serrare le viti (E) alla coppia di 30 Nm/22 Lb ft.	Vuelva a colocar el compresor original (D) en el soporte de montaje (1) con los pernos originales (E). Apriete los pernos (E) a 30 Nm/22 lb ft.	Remontez le compresseur d'origine (D) sur la bride de montage (1) à l'aide des vis (E) d'origine. Serrez les vis (E) en appliquant un couple de 30 Nm/22 lbft.	Bringen Sie den ursprünglichen Drehstromgenerator (D) mittels der ursprünglichen Schrauben (E) wieder am Montageträger (1) an. Ziehen Sie die Schrauben (E) mit 30 Nm/22 lb ft an.
Reinstallare i tubi A/C (A) e (B) sul compressore (D) mediante i dadi originali (C).	Vuelva a colocar los tubos del aire acondicionado (A) y (B) en el compresor (D) con las tuercas originales (C).	Remontez les tuyaux de climatisation (A) et (B) du compresseur (D) à l'aide des vis d'origine (C).	Bringen Sie die Leitungen (A) und (B) der Klimaanlage mittels der ursprünglichen Muttern (C) wieder am Kompressor (D) an.
Montare il tensionatore, come mostrato nella figura a fianco.	Monte el tensor como se indica en la imagen.	Assemblez le tendeur comme indiqué ci-contre.	Montieren Sie die Spannvorrichtung lt. nebenstehender Abbildung.

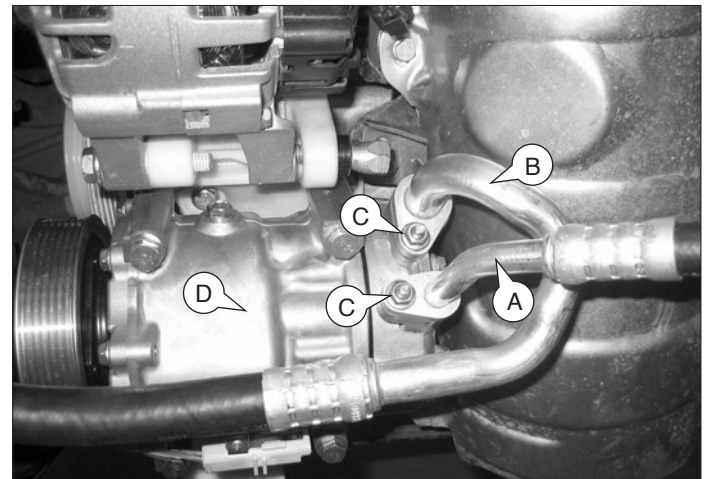
English

Re-fit original compressor (D) to mount bracket (1) using original bolts (E).

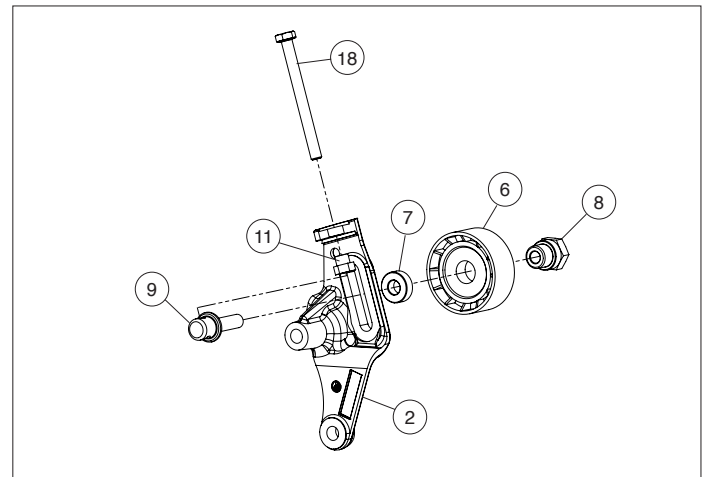
Torque bolts (E) to 30 Nm / 22lbf.



Re-fit A/C pipes (A) and (B) to compressor (D) using original nuts (C).



Assemble the tensioner as shown opposite.

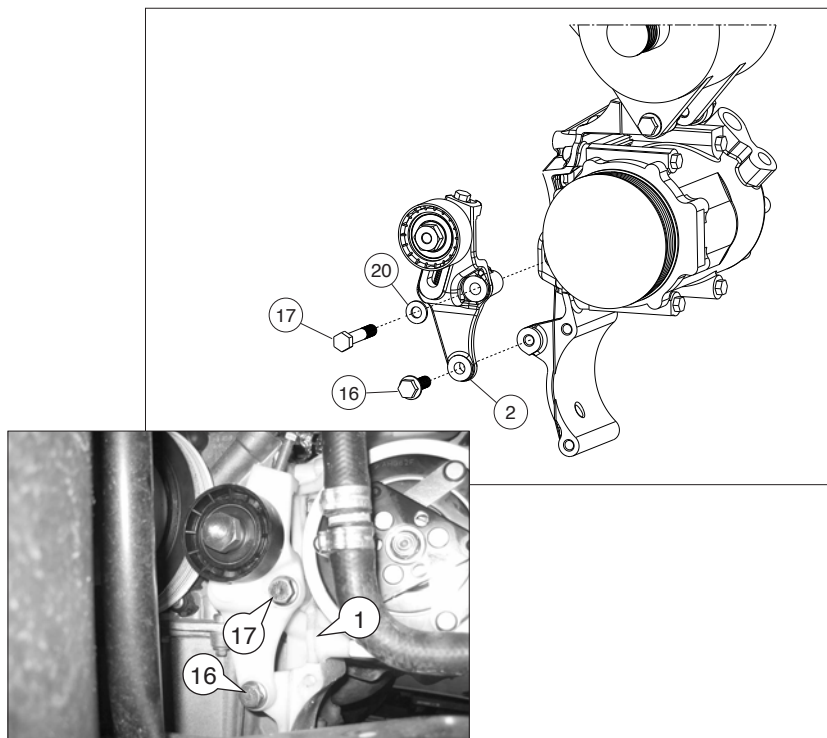


Italiano	Español	Français	Deutsch
Fissare il tensionatore alla staffa (1) mediante le viti (16) e (17) con rondella piatta (20). Serrare le viti (16) e (17) alla coppia di 63 Nm/46 Lb ft.	Coloque el tensor en el soporte de montaje (1) con el perno (16), el perno (17) y la arandela plana (20). Apriete los pernos (16) y (17) a 63 Nm/46 lb ft.	Fixez le tendeur sur la bride de montage (1) à l'aide du boulon (16) et du boulon (17) muni d'une rondelle plate (20). Serrez les vis (16) et (17) en appliquant un couple de 63 Nm/46 lbft.	Befestigen Sie die Spannvorrichtung mit den Schrauben (16) und (17) sowie der Unterlegscheibe (20) am Montageträger (1). Ziehen Sie die Schrauben (16) und (17) mit 63 Nm/46 lb ft an.
Installare la cinghia di trasmissione in dotazione (13), come mostrato nella figura a fianco. A = Puleggia dell'albero motore B = Tensionatore C = Pompa PAS D = Alternatore E = Puleggia libera F = Compressore	Coloque la correa de transmisión suministrada (13) como se indica en la imagen. A = Polea del cigüeñal B = Tensor C = Bomba de servodirección D = Alternador E = Polea loca F = Compresor	Fixez la courroie d'entraînement (13) fournie comme indiqué ci-contre. A = Poulie de vilebrequin B = Tendeur C = Pompe PAS (servodirection) D = Alternateur E = Roue de support F = Compresseur	Montieren Sie den mitgelieferten Antriebsriemen (13) lt. nebenstehender Abbildung. A = Kurbelwellenscheibe B = Spannvorrichtung C = Servolenkumpumpe D = Drehstromgenerator E = Laufrolle F = Kompressor
Fissare il compressore alla staffa (1) mediante le 4 viti (16). Serrare le viti (16) alla coppia di 63 Nm/46 Lb ft.	Coloque el compresor en el soporte de montaje (1) con los 4 pernos (16). Apriete los pernos (16) a 63 Nm/46 lb ft.	Fixez le compresseur à la bride de montage (1) à l'aide de 4 x vis (16). Serrez les vis (16) en appliquant un couple de 63 Nm/46 lbft.	Befestigen Sie den Kompressor mit den vier Schrauben (16) am Montageträger (1). Ziehen Sie die Schrauben (16) mit 63 Nm/46 lb ft an.

English

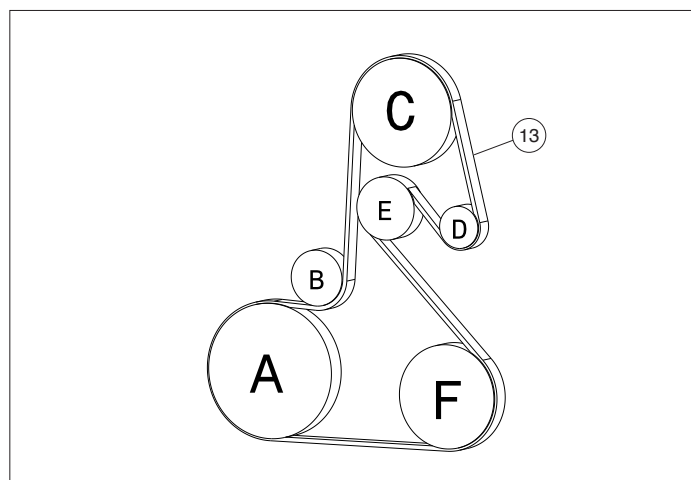
Secure the tensioner assembly to mount bracket (1) using bolt (16) and Bolt (17) and flat washer (20).

Torque bolts (16) and (17) to 63 Nm / 46lbft.



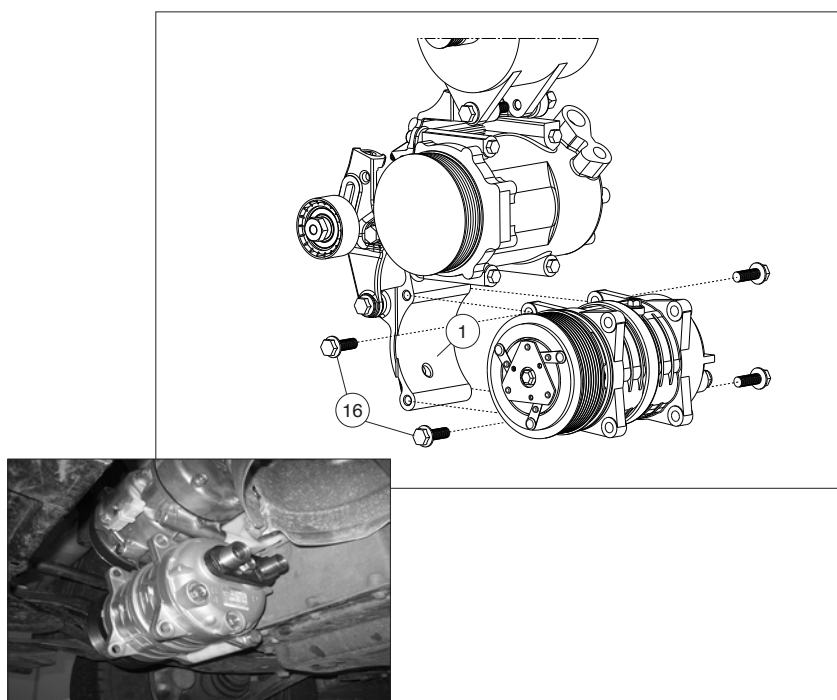
Fit the supplied drive belt (13) as shown opposite.

A = Crank pulley
B = Tensioner
C = PAS pump
D = Alternator
E = Idler
F = Compressor



Secure the compressor to the mount bracket (1) using 4 x bolts (16).

Torque bolts (16) to 63 Nm / 46lbft.



Italiano

Rimuovere le due viti (E) con cui è fissato il compressore originale (D).

Fissare il blocco compressore (23) al compressore originale (D) mediante due viti M8 x 105 (21) con rondelle piatte (22).

Fissare il blocco compressore (23) al compressore mediante due viti M10 x 30 (16).

Serrare le viti nell'ordine indicato di seguito:

Serrare le viti (21) alla coppia di 29 Nm/21,4 Lb ft.

Serrare le viti (16) alla coppia di 63 Nm/46 Lb ft.

Installare la cinghia di trasmissione in dotazione (14), come mostrato nella figura a fianco. La cinghia viene installata sulle gole anteriori del compressore.

A = Puleggia dell'albero motore
B = Tensionatore
C = Compressore

TABELLA TENSIONI DELLA CINGHIA		
Cinghia	Età della cinghia	Tensione della cinghia mediante il tensiometro
4 PK	Cinghia nuova	48 - 56 kg
4 PK	Cinghia usata/ Tendere di nuovo	36 - 40 kg

Attenzione: la cinghia viene installata sulle gole anteriori del compressore (vedere schema a fianco).

Tendere la cinghia di trasmissione (14) mediante la vite di arresto (18) e la boccola opposta (11).

Una volta raggiunta la tensione appropriata (vedere tabella), bloccare il dado (8).

Serrare il dado (8) alla coppia di 50 Nm/37 Lb ft.

Rimuovere il gas dal sistema A/C.

Español

Retire y deseche los 2 pernos (E) que sujetan el compresor original (D).

Fije el bloque del compresor (23) al compresor original (D) mediante 2 pernos M8x105 (21) con arandelas planas (22).

Fije el bloque del compresor (23) al compresor mediante 2 pernos M10x30 (16).

Apriete los pernos en el orden siguiente:

Apriete los pernos (21) a 29 Nm/21,4 lb ft.

Apriete los pernos (16) a 63 Nm/46 lb ft.

Coloque la correa de transmisión suministrada (14) como se indica en la imagen. La correa debe colocarse en las ranuras delanteras del compresor.

A = Polea del cigüeñal
B = Tensor
C = Compresor

TABLA DE VALORES DE LA TENSION DE LA CORREA		
Correa	Antigüedad de la correa	Tensión de la correa medida con el comprobador
4 PK	Correa nueva	48 - 56 kg
4 PK	Correa usada/ volver a tensar	36 - 40 kg

Precaución: La correa debe colocarse en las ranuras delanteras del compresor (como se indica en la imagen).

Tense la correa de transmisión (14) con el perno de acoplamiento (18) y el cojinete de la marcha atrás (11).

Cuando alcance la tensión correcta (consulte la tabla), bloquee la tuerca (8).

Apriete la tuerca (8) a 50 Nm/37 lb ft.

Vuelva a gasificar el sistema de aire acondicionado.

Français

Retirez et mettez au rebut les deux boulons (E) de fixation du compresseur (D) d'origine.

Fixez le bloc compresseur (23) au compresseur (D) d'origine à l'aide de deux boulons M8x105 (21) munis de rondelles plates (22).

Fixez le bloc compresseur (23) au compresseur à l'aide de deux boulons M10x30 (16).

Serrez les boulons dans l'ordre suivant :

Serrez les boulons (21) à 29 Nm/21,4 lbft.

Serrez les boulons (16) à 63 Nm/46 lbft.

Fixez la courroie d'entraînement (14) fournie comme indiqué ci-contre. La courroie est montée sur les rainures avant sur le compresseur.

A = Poulie de vilebrequin
B = Tendeur
C = Compresseur

TABLEAU DE TENSION DE LA COURROIE		
Courroie	Condition de la courroie	Tension de la courroie à l'aide de la jauge de tension de courroie
4 PK	Nouvelle courroie	48 - 56 kg
4 PK	Courroie usagée / Retension	36 - 40 kg

Attention : la courroie est montée sur les rainure avant sur le compresseur. (voir schéma ci-contre)

Tendez la courroie d'entraînement (14) à l'aide d'un boulon d'attelage (18) et inversez la bague (11).

Une fois la tension correcte atteinte (voir le tableau), bloquez l'écrou (8).

Serrez l'écrou (8) en appliquant un couple de 50 Nm/37 lbft.

Regagez la climatisation.

Deutsch

Entfernen und beseitigen Sie die zwei Schrauben (E), mit denen der ursprüngliche Kompressor (D) befestigt ist.

Befestigen Sie den Kompressorblock (23) mit zwei Schrauben M8 x 105 (21) und Unterlegscheiben (22) am ursprünglichen Kompressor (D).

Befestigen Sie den Kompressorblock (23) mit zwei Schrauben M10 x 30 (16) am Kompressor.

Ziehen Sie die Schrauben in folgender Reihenfolge an:

Ziehen Sie die Schrauben (21) mit 29 Nm/21,4 lb ft an.

Ziehen Sie die Schrauben (16) mit 63 Nm/46 lb ft an.

Montieren Sie den mitgelieferten Antriebsriemen (14) lt. nebenstehender Abbildung. Der Riemen wird auf die vorderen Rillen des Kompressors aufgezogen.

A = Kurbelwellenscheibe
B = Spannvorrichtung
C = Kompressor

TABELLE DER RIEMENSPIANNUNG		
Riemen	Alter des Riemens	Riemenspannung mit Hilfe des Riemensspannmaßes
4 PK	Neuer Riemen	48 - 56 kg
4 PK	Gebrauchter Riemen/Nachspannung	36 - 40 kg

Achtung: Der Riemen wird auf die vorderen Rillen des Kompressors aufgezogen (siehe nebenstehendes Diagramm).

Spannen Sie den Antriebsriemen (14) mit der Zugschraube (18) und der Umkehrhülse (11).

Wenn die richtige Spannung erreicht ist (siehe Tabelle), arretieren Sie die Mutter (8).

Ziehen Sie die Mutter (8) mit 50 Nm/37 lb ft an.

Begasen Sie das Klimaanlage/Agensystem wieder.

English

Remove and discard 2x bolts (E) securing the original compressor (D).

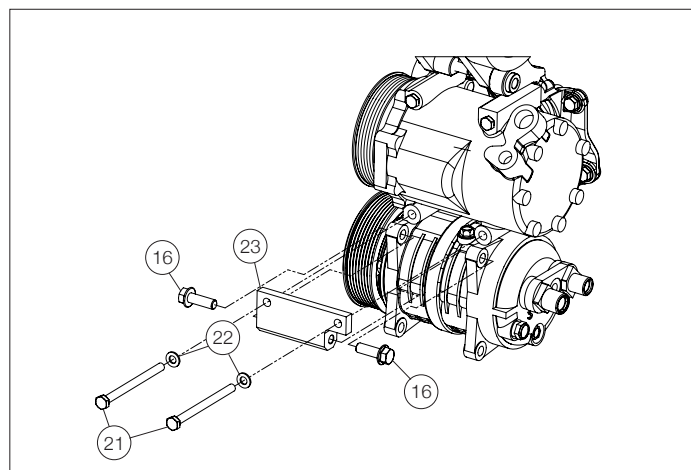
Secure the compressor block (23) to the original compressor (D) using 2x M8x105 bolts (21) with flat washers (22).

Secure the compressor block (23) to the compressor using 2x M10x30 bolts (16).

Torque bolts in the following order:

Torque bolts (21) to 29 Nm / 21.4 lbft.

Torque bolts (16) to 63 Nm / 46 lbft.

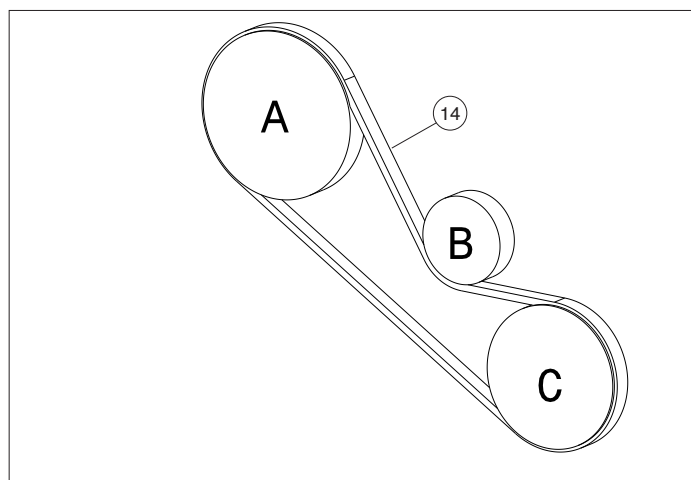


Fit the supplied drive belt (14) as shown opposite. Belt is fitted to the front grooves on the compressor.

A = Crank pulley

B = Tensioner

C = Compressor



BELT TENSION TABLE

Belt	Belt Age	Belt Tension Using the Belt Tension Gauge
4 PK	New Belt	48 - 56 kg
4 PK	Used Belt / Re-tension	36 - 40 kg

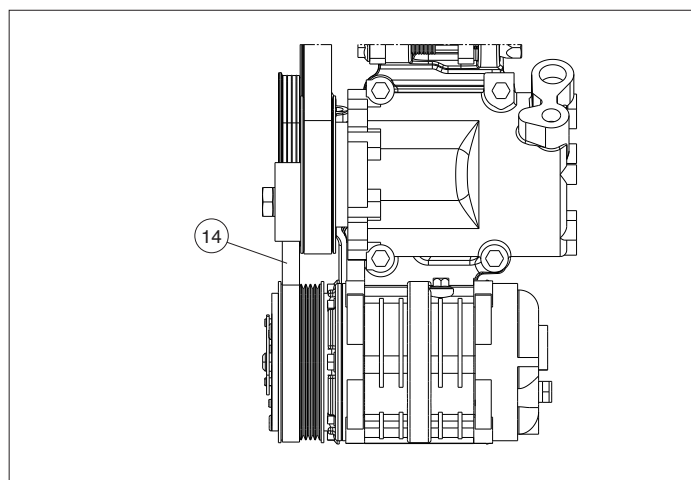
Caution: Belt is fitted to the front grooves of the compressor. (see diagram opposite)

Tension the drive belt (14) using draw bolt (18) and reverse bush (11).

When correct tension has been achieved (see table) lock nut (8).

Torque nut (8) to 50 Nm / 37lbft.

Re-gas A/C system.



Italiano	Español	Français	Deutsch
COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE Azionare il motore per cinque minuti con la frizione del compressore inserita, quindi controllare tutti i componenti e installare le etichette della cinghia. Nota: in caso di surriscaldamento della cinghia, controllare la tensione della cinghia. IMPORTANTE: PRIMA DI REGOLARE NUOVAMENTE LA TENSIONE DELLA CINGHIA, ATTENDERE CHE QUEST'ULTIMA SI SIA RAFFREDDATA. Regolare sempre la tensione delle NUOVE cinghie, se la tensione è inferiore al VALORE DELLA CINGHIA USATA	PARA TERMINAR Ponga en marcha el motor con el embrague del compresor conectado durante cinco minutos. Compruebe todos los componentes y pegue las etiquetas de la correa. Nota: Compruebe la tensión de la correa cuando esté caliente. ES MUY IMPORTANTE DEJAR QUE LA CORREA SE ENFRÍE ANTES DE VOLVER A TENSARLA. Vuelva a tensar siempre las correas NUEVAS si su tensión es inferior a la de la CORREA USADA.	FIN DE L'INSTALLATION Démarrez le moteur avec l'embrayage du compresseur enclenché pendant cinq minutes, vérifiez tous les composants et appe- posez les étiquettes auto-collantes de la courroie Remarque : Vérifiez la tension de la courroie lorsqu'elle est chaude. IL EST IMPORTANT DE LAISSER REFROIDIR LA COURROIE AVANT DE LA RETENDRE. Retendez toujours les NOUVELLES courroies si la tension est inférieure au MON- TANT DE LA COURROIE DEJA UTILISEE	ABSCHLIESSEND Lassen Sie den Motor mit eingerückter Kompressorkupplung fünf Minuten laufen. Prüfen Sie alle Bauteile und bringen Sie die Riemen-Hinweisschilder an. Hinweis: Überprüfen Sie die Riemenspannung bei heißem Rie- men. ES IST WICHTIG, DASS DER RIEMEN VOR DEM NACHSPAN- NEN ABKÜHLEN KANN. NEUE Riemen sind stets nachzuspannen, wenn die Spannung weniger als BEI GEBRAUCHTEN RIEMEN beträgt.
Posizionare il coperchio del pan- nello inferiore (10) sul pannello inferiore. Disegnare una linea intorno al co- perchio del pannello inferiore (10) e, al suo interno, tracciare una linea di 20 mm. Rimuovere questa sezione del pannello inferiore, come mostrato nell'illustrazione a fianco. Fissare il coperchio del pannello inferiore (10) sul pannello inferiore tramite i 10 rivetti (12).	Coloque la tapa del panel inferior (10) en el panel inferior. Dibuje una línea alrededor de la tapa del panel inferior (10) y trace una línea 20 mm hacia el interior de la línea que ha dibujado. Extraiga esta sección del panel inferior como se indica en la imagen. Remache la tapa del panel inferior (10) en el panel inferior con los 10 remaches (12).	Placez sous le couvercle du panneau (10) par-dessus le panneau inférieur. Tracez une ligne tout autour du couvercle du panneau inférieur (10) et décalez la ligne de 20 mm à l'intérieur de la ligne tracée auparavant. Retirez cette section du panneau inférieur comme indiqué ci-contre. Rivetez le couvercle du panneau inférieur (10) sur le panneau inférieur à l'aide de 10 x rivets (12).	Setzen Sie die Unterschutzabdeckung (10) auf den Unterschutz. Ziehen Sie eine Linie um die Unterschutzabdeckung (10), und versetzen Sie die Linie um 20 mm ins Innere der gezeichneten Linie. Entfernen Sie diesen Abschnitt des Unterschutzes lt. nebenstehender Abbildung. Befestigen Sie die Unterschutzabdeckung (10) mit zehn Nieten (12) am Unterschutz.

English

FINISH

Run the engine with the compressor clutch engaged for five minutes, check all components and fit belt label stickers.

Note : Check the belt tension when the belt is hot. IT IS IMPORTANT THAT THE BELT IS ALLOWED TO COOL BEFORE RE-TENSIONING. Always re-tension NEW belts if the tension is less than the USED BELT AMOUNT

Place under panel cover (10) on to under panel.

Draw around under panel cover (10) and offset a line 20mm inside the previously drawn line.

Remove this section of under panel as shown opposite.

Rivet under panel cover (10) to under panel using 10 x rivets (12).

